



إذا كنت تحتاج إلى أخذ إجازة من العمل لرعاية أحد أفراد الأسرة، يحق لك الحصول على استحقاقات الإجازة العائلية مدفوعة الأجر.

الإجازة العائلية مدفوعة الأجر (Paid Family Leave, PFL) هي تأمين يموله الموظفون ويوفر للموظفين المؤهلين إجازة مدفوعة الأجر مع عدم فقدان الوظيفة من أجل ما يلي:

- **توطيد العلاقات** مع طفل حديث الولادة أو طفل متبنى أو محتضن، أو
- **الاعتناء** بأحد أفراد الأسرة الذي يعاني من مشكلة صحية خطيرة (اطلع على الرابط paidfamilyleave.ny.gov لمعرفة أفراد الأسرة المؤهلين)؛ أو
- **مساعدة** الأشخاص المقربين عند إرسال الزوج(ة) أو الشريك(ة) المنزلي أو أحد الأبناء أو الوالدة(ة) إلى الخارج لتأدية الخدمة العسكرية.

الأهلية:

- إذا كنت تعمل بدوام منتظم لمدة 20 ساعة أو أكثر في الأسبوع، فأنت مؤهل للحصول على هذه الإجازة بعد انقضاء 26 أسبوعًا متتاليًا من العمل مع صاحب العمل.
- إذا كنت تعمل بدوام منتظم لمدة أقل من 20 ساعة كل أسبوع، فستصبح مؤهلًا بعد انقضاء مدة 175 يومًا من عملك مع صاحب العمل، التي لا يلزم أن تكون متتالية.
- لن تؤثر حالة الهجرة أو المواطنة على أهليتك.

الاستحقاقات:

يمكنك طلب إجازة عائلية مدفوعة الأجر لمدة 12 أسبوعًا والحصول على 67% من متوسط الأجر الأسبوعي، بحد أقصى 67% من متوسط الأجر الأسبوعي السائد في ولاية نيويورك (New York State Average Weekly Wage, NYSAWW). وبوجه عام، يُعد متوسط أجرك الأسبوعي هو متوسط الأجر الذي حصلت عليه مقابل آخر ثمانية أسابيع قبل بدء الإجازة العائلية مدفوعة الأجر. يمكن أن تحصل على الإجازة دفعة واحدة أو بشكل متقطع، إلا أنه يجب أخذها بما يوازي ساعات العمل المقررة ليوم عمل كامل.

الحقوق والحمايات:

- **حماية الوظيفة:** تستطيع العودة إلى الوظيفة نفسها أو وظيفة مماثلة بعد انقضاء الإجازة.
- **تحتفظ بتأمينك الصحي** أثناء الإجازة (قد تضطر إلى الاستمرار في دفع الجزء الخاص بك من تكاليف قسط التأمين، إن وجد).
- **يحظر على صاحب عملك ارتكاب أعمال تمييز أو انتقام** ضدك نظير طلب إجازة عائلية مدفوعة الأجر أو الحصول عليها.

المنازعات:

في حالة رفض طلب الإجازة العائلية مدفوعة الأجر، يجوز لك طلب مراجعة الرفض على يد محكم محايد. وستزودك شركة التأمين الواردة أدناه بمعلومات عن طلب التحكيم.

شكاوى بشأن التعرض للتمييز:

إذا قام صاحب العمل بفصلك من العمل أو تقليل أجرك و/ أو استحقاقاتك أو عاقبك بأي طريقة بسبب طلب إجازة عائلية مدفوعة الأجر أو الحصول عليها، يجوز لك طلب إعادتك إلى الوظيفة باتباع هذه الخطوات:

1. أكمل الاستمارة *Formal Request for Reinstatement Regarding Paid Family Leave* (الطلب الرسمي لإعادة إلى الوظيفة المتعلق بالإجازة العائلية مدفوعة الأجر) (استمارة PFL-DC-119).
2. أرسل استمارتك المكتملة إلى صاحب العمل ونسخة من استمارتك المكتملة إلى: Paid Family Leave, P.O. Box 9030, Endicott, NY 13761-9030.
3. إذا لم يעדك صاحب العمل إلى الوظيفة أو لم يتخذ إجراءً إصلاحي في غضون 30 يومًا، يجوز لك تقديم شكوى بشأن التمييز لدى مجلس تعويضات العمال (Workers' Compensation Board) باستخدام *Paid Family Leave Discrimination/Retaliation Complaint* (شكوى التمييز/الانتقام المتعلقة بالإجازة العائلية المدفوعة الأجر) (استمارة PFL-DC-120). سيفتح مجلس تعويضات العمال قضية وسيحدد جلسة استماع.
4. هناك قوانين أخرى تابعة للولاية وقوانين فيدرالية تحمي الموظفين من التمييز. تتوفر معلومات إضافية على الرابط PaidFamilyLeave.ny.gov.

إجراء طلب إجازة عائلية مدفوعة الأجر:

1. أبلغ صاحب العمل قبل 30 يومًا على الأقل، إذا كان سبب الإجازة متوقعًا أو في أقرب وقت ممكن.
 2. أكمل وأرسل الاستمارة *Request for Paid Family Leave* (طلب الإجازة العائلية مدفوعة الأجر) (الاستمارة PFL-1) إلى صاحب العمل.
 3. يجب عليك تقديم مجموعة طلب مكتملة إلى شركة التأمين التابع لها صاحب العمل في غضون 30 يومًا بعد بدء إجازتك لتجنب فقدان المزايا.
 4. في معظم الحالات، يجب على شركة التأمين دفع المزايا خلال 18 يومًا تقويميًا أو رفض دفعها بعد استلام طلبك المكتمل أو اليوم الأول من إجازتك، أيهما يأتي لاحقًا.
- يمكنك الحصول على جميع الاستمارات من صاحب العمل أو شركة التأمين المدرجة أدناه أو عبر الإنترنت على الرابط PaidFamilyLeave.ny.gov/Forms.

للحصول على مزيد من المعلومات والاستمارات والتعليمات، قُم بزيارة الرابط PaidFamilyLeave.ny.gov أو اتصل بخط المساعدة الخاص بالإجازة العائلية مدفوعة الأجر (844)-337-6303

وفقًا لما يحدده رئيس مجلس تعويضات العمال،
WORKERS' COMPENSATION BOARD
NYS Paid Family Leave
PO Box 9030, Endicott NY 13761

هذه المعلومات عبارة عن عرض تقديمي مبسط لحقوقك كما هو مطلوب بموجب القسم 229 من قانون استحقاقات الإجازة العائلية مدفوعة الأجر والإعاقفة، شركة التأمين التي تغطي استحقاقات الإجازة العائلية المدفوعة لصاحب العمل هي: